



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 17 settembre 2007 (18.09)
(OR. en)**

12975/07

LIMITE

COWEB 168

PROPOSTA

Mittente: Commissione europea

Data: 13 settembre 2007

Oggetto: Proposta di decisione del Consiglio relativa all'applicazione provvisoria del protocollo 8 dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta della Commissione inviata con lettera del Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, presso il Segretariato generale della Commissione europea, al Signor Javier SOLANA, Segretario Generale/Alto Rappresentante.

All.: COM(2007) 521 definitivo



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 13.9.2007
COM(2007) 521 definitivo

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa all'applicazione provvisoria del protocollo 8 dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea

(presentata dalla Commissione)

RELAZIONE

Il 22 novembre 2004 è stato firmato un accordo quadro fra la Comunità europea e la Serbia e Montenegro sui principi generali della partecipazione della Serbia e Montenegro ai programmi comunitari¹. L'accordo quadro, approvato con decisione 2005/527/CE del Consiglio², è entrato in vigore il 27 luglio 2005.

Poiché, tuttavia, il Montenegro è diventato indipendente il 3 giugno 2006, l'accordo quadro non si applica più a questo paese.

Al fine di mantenere anche per il Montenegro i vantaggi concessi agli altri paesi dei Balcani occidentali, si è concluso all'accordo di stabilizzazione e di associazione (ASA) un protocollo specifico (protocollo 8) che riprende il contenuto del precedente accordo quadro. A norma dell'articolo 132 dell'ASA: "Il protocollo 8 definisce i principi generali della partecipazione del Montenegro ai programmi comunitari."

In attesa dell'entrata in vigore dell'ASA, previa ratifica da parte del Montenegro, della Comunità e degli Stati membri, la Commissione europea propone di concludere, in conformità delle direttive di negoziato e dell'articolo 139 dell'ASA, un accordo interinale (AI) affinché le disposizioni dell'ASA sugli scambi e sulle questioni commerciali possano entrare in vigore prima possibile dopo la firma dell'ASA.

Il protocollo 8 sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea non può rientrare nell'accordo interinale, in quanto non riguarda gli scambi commerciali.

Per consentire al Montenegro di partecipare ai programmi della Comunità europea, la Commissione propone pertanto di applicare provvisoriamente il protocollo 8 dell'accordo mediante uno scambio di lettere tra la Comunità e la Repubblica di Montenegro.

¹ GU L 192 del 22.7.2005, pag. 28.

² GU L 192 del 22.7.2005, pag. 84.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa all'applicazione provvisoria del protocollo 8 dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 310 in combinato disposto con l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, prima e seconda frase,

vista la proposta della Commissione³,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra (in appresso: "l'accordo") è stato firmato il [...], fatta salva la sua eventuale conclusione in una data successiva.
- (2) Il protocollo 8 dell'accordo riprende sostanzialmente, per quanto riguarda il Montenegro, il contenuto dell'accordo quadro fra la Comunità europea e la Serbia e Montenegro sui principi generali della partecipazione della Serbia e Montenegro ai programmi comunitari⁴, concluso dal Consiglio mediante la decisione 2005/527/CE⁵.
- (3) Poiché il Montenegro è diventato indipendente, l'accordo quadro non si applica più a questo paese. Il Montenegro, tuttavia, deve poter continuare a partecipare ai programmi della Comunità europea come tutti gli altri paesi dei Balcani occidentali.
- (4) Occorre quindi disporre l'applicazione provvisoria del protocollo 8 dell'accordo in attesa che siano espletate le procedure necessarie per la sua entrata in vigore,

DECIDE:

³ GU C [...] del [...], pag. [...].

⁴ GU L 192 del 22.7.2005, pag. 29.

⁵ GU L 192 del 22.7.2005, pag. 84.

Articolo 1

L'accordo in forma di scambio di lettere tra la Comunità e la Repubblica di Montenegro, che prevede l'applicazione provvisoria del protocollo 8 dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea, è approvato a nome della Comunità.

Il testo dell'accordo in forma di scambio di lettere è accluso alla presente decisione, unitamente al testo del protocollo 8.

Articolo 2

Il presidente del Consiglio è autorizzato a designare la o le persone abilitate a firmare l'accordo in forma di scambio di lettere allo scopo di impegnare la Comunità.

Fatto a Bruxelles, il [...]

*Per il Consiglio
Il Presidente*

ALLEGATO

ACCORDO IN FORMA DI SCAMBIO DI LETTERE

relativo all'applicazione provvisoria del protocollo 8 dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea

A. Lettera della Comunità

Bruxelles, [...]

Egregio Signore,

mi prego fare riferimento all'accordo di stabilizzazione e di associazione firmato in data odierna tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, e in particolare al protocollo 8 sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea.

In attesa dell'entrata in vigore dell'accordo di stabilizzazione e di associazione, mi prego proporre che la Comunità europea e la Repubblica di Montenegro applichino provvisoriamente a decorrere da oggi il protocollo 8 sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea.

Se quanto precede è accettabile per la Repubblica di Montenegro, la presente lettera e la Sua conferma costituiranno insieme un accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Montenegro.

Voglia gradire, Egregio Signore, i sensi della mia più alta considerazione

A nome della Comunità europea

[Firme]

B. Lettera della Repubblica di Montenegro

Bruxelles, [...]

Egregio Signore,

mi prego comunicarLe di aver ricevuto la Sua lettera in data odierna, così redatta:

"mi prego fare riferimento all'accordo di stabilizzazione e di associazione firmato in data odierna tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Montenegro, dall'altra, e in particolare al protocollo 8 sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea.

In attesa dell'entrata in vigore dell'accordo di stabilizzazione e di associazione, mi prego proporre che la Comunità europea e la Repubblica di Montenegro applichino provvisoriamente a decorrere da oggi il protocollo 8 sui principi generali per la partecipazione del Montenegro ai programmi della Comunità europea.

Se quanto precede è accettabile per la Repubblica di Montenegro, la presente lettera e la Sua conferma costituiranno insieme un accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Montenegro."

Sono in grado di confermarLe che la Repubblica di Montenegro è d'accordo sul suo contenuto.

Voglia gradire, Egregio Signore, i sensi della mia più alta considerazione

A nome della Repubblica di Montenegro

[firma]

PROTOCOLLO 8

SUI PRINCIPI GENERALI PER LA PARTECIPAZIONE DEL MONTENEGRO AI PROGRAMMI DELLA COMUNITÀ EUROPEA

Articolo 1

Il Montenegro è autorizzato a partecipare ai seguenti programmi della Comunità europea:

- a) programmi elencati nell'allegato all'accordo quadro fra la Comunità europea e la Serbia e Montenegro sui principi generali della partecipazione della Serbia e Montenegro ai programmi comunitari⁶,
- b) programmi istituiti o rinnovati dopo il 27 luglio 2005 e contenenti una clausola di apertura che autorizza la partecipazione del Montenegro.

Articolo 2

Il Montenegro fornisce un contributo finanziario al bilancio generale dell'Unione europea corrispondente ai programmi specifici cui partecipa.

Articolo 3

I rappresentanti del Montenegro possono partecipare, in veste di osservatori e per i punti che li riguardano, ai comitati di gestione responsabili del monitoraggio dei programmi ai quali il Montenegro contribuisce finanziariamente.

Articolo 4

Alle iniziative e ai progetti presentati dai partecipanti del Montenegro si applicano, per quanto possibile, le stesse condizioni, norme e procedure applicate agli Stati membri per i programmi in questione.

Articolo 5

Le modalità e le condizioni specifiche per la partecipazione del Montenegro a ciascun programma comunitario, incluso il contributo finanziario che dovrà essere versato, sono stabilite di comune accordo sotto forma di un memorandum d'intesa tra la Commissione, che agisce a nome della Comunità, e il Montenegro.

Se il Montenegro chiede l'assistenza esterna della Comunità sulla base del regolamento (CE) n. 1085/2006 del Consiglio, del 17 luglio 2006, che istituisce uno strumento di assistenza

⁶ GU L 192 del 22.7.2005, pag. 29.

preadesione (IPA)⁷ o in virtù di un regolamento analogo adottato in futuro riguardante l'assistenza esterna della Comunità al Montenegro, le condizioni che disciplinano l'impiego dell'assistenza comunitaria da parte del Montenegro sono determinate in un accordo di finanziamento.

Articolo 6

Il memorandum d'intesa stabilisce che, conformemente al regolamento finanziario della Comunità, il controllo finanziario e le verifiche contabili sono effettuati dalla Commissione europea, dall'OLAF e dalla Corte dei conti delle Comunità europee, direttamente o sotto la loro autorità.

Sono adottate disposizioni dettagliate in materia di controllo e verifica finanziari, misure amministrative, sanzioni e recupero che permettono di concedere alla Commissione europea, all'OLAF e alla Corte dei conti poteri equivalenti a quelli di cui dispongono nei confronti di beneficiari o contraenti stabiliti nella Comunità.

Articolo 7

Entro tre anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, il comitato interinale può riesaminare l'attuazione del presente protocollo sulla base dell'effettiva partecipazione del Montenegro a uno o più programmi della Comunità europea.

⁷ GU L 210 del 31.7.2006, pag. 82.